

# Social Justice in Spanish Golden Age Theatre

EDITED BY ERIN ALICE COWLING,  
TANIA DE MIGUEL MAGRO, MINA GARCÍA  
JORDÁN, AND GLENDA Y. NIETO-CUEBAS

UNIVERSITY OF TORONTO PRESS  
Toronto Buffalo London

# Contents

---

*List of Photos* ix

*Foreword: Theatre for Justice* xi

FERNANDO VILLA PROAL

*Acknowledgments* xv

## **Introduction** 3

ERIN ALICE COWLING, TANIA DE MIGUEL MAGRO,  
MINA GARCÍA JORDÁN, AND GLENDA Y. NIETO-CUEBAS

## **Part One: Readings of *Comedias***

- 1 The Poetics of Tragedy and Justice in Vélez de Guevara's *La serrana de la Vera* 15  
HARRISON MEADOWS
- 2 Utopian Divorce: *El descasamentero* by Salas Barbadillo 34  
TANIA DE MIGUEL MAGRO
- 3 The Voice of the Voiceless: Towards Equality and Social Justice in Sor Juana's *El divino Narciso* 53  
FRANCISCO LÓPEZ-MARTÍN
- 4 Staging Strikes, Depicting Merchants, and the Morisco Problem in Valencia 68  
MELISSA FIGUEROA
- 5 Notes on an Ethics of Theatricality in Cervantes: *El gallardo español* and *La Numancia* 82  
MOISÉS R. CASTILLO

- 6 Using Shame and Guilt to Impose Social Injustice in Ana Caro's *El Conde Partinuplés* 98  
JACLYN COHEN-STEINBERG

## Part Two: Adaptations

- 7 A Social Justice Framing of the *Comedia*: EFE TRES Teatro's *El príncipe ynocente* Adaptation 119  
ERIN ALICE COWLING
- 8 Systemic Oppression in Morfeo Teatro's Adaptation and Production of *El coloquio de los perros* 137  
GLENDA Y. NIETO-CUEBAS
- 9 *El Trato de Argel* and the Immigrant Crisis 157  
MINA GARCÍA JORDÁN
- 10 Chirinos and Chanfalla Go to America: Social Justice in Adaptations of *El retablo de las maravillas* 175  
CHARLES PATTERSON
- 11 Social Networks, Social Justice, and the People's Right to the Golden Age Canon: The SGAE or the *Comedia* Villain of the Digital Age? 191  
ELENA GARCÍA MARTÍN

## Part Three: Interviews

- 12 Ben Gunter (dramaturg and director), Theater with a Mission, Tallahassee, Florida 211
- 13 Harley Erdman (university professor, director, adapter, and translator of early modern theatre) and Gina Kaufmann (university professor, director), University of Massachusetts, Amherst 217
- 14 Sandra Arpa and Paula Rodríguez (founders, actors, and directors), Teatro Inverso, Spain 223
- 15 Fernando Villa Proal and Allan Flores (founders and directors), EFE TRES Teatro, Mexico City 227

16 Ian Borden (associate professor of theatre studies), Johnny Carson  
School of Theatre and Film, University of Nebraska 232

17 Natalia Menéndez (director, actor, dramaturg), former director of  
Almagro Festival, Spain 237

*Bibliography* 243

*Contributors* 261

*Index* 265